

# ESPAÑA EVANGÉLICA



AÑO IX. — NÚM. 427

Madrid, 29 de Marzo de 1928

PRECIO: 15 CÉNTS.

## TEMAS DE CUARESMA

### ¿SALVACIÓN CIERTA O INCIERTA?

ENTRE todos los problemas que se ofrecen a la consideración y resolución de la mente humana, ninguno puede compararse en importancia al que se refiere a la salvación del alma. El mismo Salvador lo plantea delante de cada uno de nosotros, a guisa de interrogatorio, en aquellas solemnes palabras suyas: «¿Qué aprovechará al hombre, si granjeare todo el mundo y pierde su alma? ¿O qué recompensa dará el hombre por su alma?» A estas importantes preguntas, el Maestro no da respuesta ninguna, dejando a la conciencia y a la razón del hombre que éste reconozca y confiese la mezquindad de toda ganancia, por grande que ésta sea, comparándola con la pérdida del alma; y la imposibilidad de poder ofrecer una compensación equivalente al valor de su inmortalidad.

Y el hombre sabe que ésta es la verdad; su conciencia le atestigua que el camino que conduce a la Vida está cerrado; cuando por fin deba afrontar la Eternidad, teme, con razón, que caerá herido de muerte bajo la espada de la Justicia que le cierra el paso. Dios es justo. El hombre ha pecado y el cielo se cierra delante de él, y aunque se esforzara en abrirlo por medios infinitos, siente la incertidumbre de poder lograrlo. Esta profunda inseguridad le hace redoblar los esfuerzos, siempre estériles, para alcanzar la certeza de su salvación, puesto que el hombre tropezará siempre, a pesar de su

posible sinceridad y buena voluntad, con la misma ley fatal que hizo exclamar al apóstol San Pablo: «¡Miserable hombre de mí, ¿quién me librará del cuerpo de esta muerte?»

es cierta para algunos? He aquí el problema. El hombre nunca puede estar cierto de ser salvo mientras confía en sus propios esfuerzos, en sus obras, por excelentes que éstas sean, o en su religión,

aunque la profese con escrupulosidad. La certeza de la salvación sólo se obtiene cuando no pretendemos ganarla con nuestros propios méritos; cuando la aceptamos tal como nos es ofrecida por Dios, de gracia, haciendo nuestro tan precioso don. Mientras queremos hallar seguridad mirando a nuestras obras o sentimientos, nunca la obtenemos porque somos tan inconstantes e incapaces del bien obrar como del buen sentir, y entonces, naturalmente, esas mismas fluctuaciones nos impi-

den sentirnos seguros por cuanto nos apoyamos en lo inseguro de nuestra conducta.

Decíamos en un principio que Dios es justo y el hombre pecador; pero a esto también debemos añadir que hay «un Mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo hombre; quien se dió a sí mismo en precio del rescate por todos». Por la mediación de Cristo se abre en los cielos la puerta que había sido cerrada para el hombre a causa del pecado, y a través de ella vemos a nuestro Mediador sentado a la diestra de la Majestad divina, después de haber hecho la purgación perfecta de nuestros pecados. La presencia de Cristo en los cielos es la prueba, la garantía, de nuestra salvación; porque nunca estaría



LAS TIERRAS BÍBLICAS EN NUESTROS DÍAS

(Fot. Boyer.)

Jerusalem. Aposento donde se cree comió Jesús la última Pascua con sus Apóstoles.

No obstante la verdad de lo que antecede, es posible, es necesario que cada uno sepa que su salvación no es incierta, sino real y verdaderamente su posesión. ¿Quién puede contar la angustia del alma que vive sin esa certeza? ¿Cómo podrán describirse jamás los terrores de una conciencia turbada por la convicción del pecado sin encontrar un fundamento que le ofrezca esa seguridad absoluta? Por esto, debemos tener la certidumbre de la salvación como cosa cierta en que podamos descansar seguros, para que así la paz de Dios llene nuestros corazones, disipando toda duda y temor respecto a nuestra suerte eterna.

Entonces, ¿cómo, pues, la salvación es incierta para muchos, si ésta puede ser y

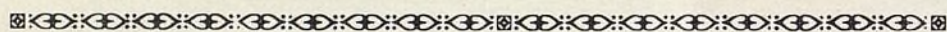


allí si Dios no estuviese completamente satisfecho con el rescate pagado por Él en la cruz a favor nuestro. El «Consumado es» del Calvario es el fundamento de nuestra certidumbre, ¿y qué más podemos necesitar para estar ciertos de la salvación? El velo del Templo que se rasgó cuando Cristo expiró, abre de nuevo al hombre la senda de la Vida, mostrándole el camino que le conduce a Dios.

Sí; la salvación es cierta para todo aquel que cree lo que Cristo ha dicho. Sus palabras no dejan lugar a dudas, a fin de que nosotros podamos tener una seguridad completa. «De cierto, de cierto os digo — dice Jesús — que el que oye mi palabra y cree al que me ha enviado, tiene vida eterna; y no vendrá a condenación, mas pasó de muerte a vida.» No es posible que el lenguaje humano sea más claro. «El que oye mi palabra.»

Esta es la Palabra que puso en orden el caos en el principio del mundo; la Palabra que pudo poner en movimiento los astros y formó todas las cosas. La Palabra eterna encarnada, que después de resucitar a los muertos, nos repite la maravillosa promesa: «El que oye mi palabra y cree al que me ha enviado, tiene vida eterna». No es una promesa vaga, incierta o condicionada a nuestras obras, sino el don de poseer *ahora* la salvación, la vida. Oír, creer, tener. Este es el Evangelio a propósito para dar seguridad a todo pecador; éstas son las buenas nuevas que Cristo mismo nos vino a dar, para que creyéndolas tengamos vida en abundancia. ¿Y qué pecado sería comparable al de dudar de su Palabra? Por esto decimos que estamos ciertos de nuestra salvación: porque creemos en Él.

AMBROSIO CELMA



## UN LIBRO DIGNO DE SER LEÍDO

POr tal calificamos al libro incomparable publicado por el rector de la Universidad de Buenos Aires, Ricardo Rojas, titulado *El Cristo Invisible*. Debieran los evangélicos esforzarse porque ese libro llegara a manos de todos los romanos y también de la mayoría de los evangélicos que han de dedicarse a la educación, a la predicación y a la guía de otros.

Es un libro que en muchos aspectos pudiéramos calificarlo de oportunísimo y casi providencial. La acusación que la Iglesia católico-romana echa en cara a los protestantes, y acusación que muchas veces suele encontrar eco favorable en personas cultas que, por otra parte, simpatizarían con nosotros, es que el Protestantismo es algo impropio de los pueblos de habla española; que pertenece a otra cultura y a otro concepto de religión que no son los nuestros.

El Protestantismo será bueno, dicen, para los anglosajones, pero los pueblos de habla española fueron siempre católicos, lo son hoy y lo serán siempre. Su cultura, su concepto acerca de la religión, sus aspiraciones y anhelos han estado, están y estarán siempre con la Iglesia Romana. Este libro viene francamente a demostrar todo lo contrario.

El autor no se llama protestante, pero sus principios, sus doctrinas, su método, su espíritu encajan mucho mejor con el concepto evangélico que con el concepto católico-romano de hoy. Con toda intención hemos usado la frase «de hoy», porque ahí está el error capitalísimo que comete la Iglesia católico-romana.

Basada en ese error suele proclamar en todas partes que la Reforma no es algo que puede ser aceptado por los pueblos de habla castellana o española. En estos pueblos incluimos también a los

que hablan portugués. Ambos siguieron la misma ruta en cultura y en religión. En hecho de verdad, estos pueblos iniciaron la Reforma mucho antes que Lutero, estaban preparados para ella mejor que Alemania o Inglaterra.

Un estudio concienzudo del siglo de Lutero, un examen minucioso y amplio de las ideas, principios, sentimientos, corrientes en la generación en que Lutero proclamó la Reforma, demuestran convincentemente que el pueblo ibérico, incluyendo a Portugal y España, tenían un concepto más profundo del Evangelio, de la libertad religiosa, de la Santa Palabra, que los pueblos donde se implantó después la Reforma.

Existen abundantes hechos y testimonios para comprobar esta afirmación, que algunos tal vez la tomen como aventurada, porque es poco conocida. La primera Poliglota Bíblica se publicó en España mucho antes de que Lutero proclamara sus famosas proposiciones.

La Biblia fué traducida en español y hasta en dialectos, como el valenciano, muchos años antes de que se publicara o en alemán o en inglés. La mística española antes de Lutero y después de Lutero, hasta que predominó el jesuitismo, es una mística saturada de la Biblia y hasta de la libertad evangélica, como no existe mística alguna en ninguna nación cristiana. Recientemente un escritor prominente inglés ha publicado dos obras sobre los místicos españoles, comprobando esa misma tesis.

Yo espero demostrar todo esto en varios artículos que estoy preparando y que verán la luz en *La Nueva Democracia*; pero aquí, en este artículo, yo quiero concretarme al libro cuyo epígrafe encabeza este artículo.

Aquí tenemos a un rector prominente,

de una Universidad también prominente, escritor fecundo, hombre de prestigio y de autoridad, y en discusión con un obispo romano, proclama una tesis que es eminentemente evangélica.

Él no se llama protestante, pero sin darse cuenta, todas sus simpatías están por el Protestantismo. Él aparece todavía como católico, pero su catolicismo no es el catolicismo de la Iglesia católico-romana de hoy. Su catolicismo es el catolicismo de la Iglesia primitiva, de la Iglesia verdaderamente cristiana, de la Iglesia que no ha perdido la visión evangélica, de la Iglesia que coloca a Cristo en el centro de la vida individual y colectiva, y no a los santos.

De la Iglesia que busca las palabras del Evangelio y no las bulas de los Papas, es decir, la Iglesia reformada, la misma Iglesia que los protestantes quisieron restaurar y tratan de restaurar para que profese las doctrinas y prácticas apostólicas y primitivas.

Los evangélicos debemos dar la bienvenida a libros como éste. Aunque aquí y allá haya frases que no nos gusten, el libro, en conjunto, es altamente constructivo, profundamente cristiano, y en mi concepto, el mejor que pueden usar los protestantes para demostrar que el Evangelio no está en lucha con los pueblos de habla española, ni mucho menos con las personas cultas. Reproducamos algo del libro:

«He postergado algún tiempo la redacción de estos diálogos, hasta que, hace poco, hallándome enfermo, sentí la necesidad íntima de escribirlos, como quien realiza un examen de conciencia. Nada de artificio literario hay en todo esto, ni siquiera en el tríptico del plan: «La efigie de Cristo, sobre el Hijo y la Cruz»; «La palabra de Cristo, sobre el Padre y el Verbo»; «El espíritu de Cristo, sobre el Mesías y la redención del Hombre». La forma dialogada, propicia a la controversia, proviene, como ya lo ha dicho, de su origen real. Y los dos interlocutores que en el diálogo intervienen, presuponen un tercer personaje tácito, el lector, a quien supongo conocedor de los Evangelios, y mentalmente activo, como parte de la controversia, a fin de que la doctrina pueda encender su propio sentimiento...

»Pido a los católicos que no me condenen por hereje, y a los herejes que no me desdeñen por supersticioso. Los errores que pueda haber cometido en el mecanismo dialéctico y en la exégesis doctrinaria, valen menos que la sinceridad con que he buscado comprender el sentimiento cristiano como inspiración de la vida. Tal es el tema de *El Cristo Invisible*, y el móvil sinceramente espiritualista de quien lo escribió.

»Nacido en el seno de una familia católica, sin antepasados inmediatos que no fuesen cristianos viejos, cristianos al modo ortodoxo de la antigua América española, fui bautizado por disposición de mis padres; practiqué los mandamien-



tos de la Iglesia romana durante mi niñez, y aun cuando más tarde la libertad filosófica me apartó del catolicismo, nunca dejé de sentirme profundamente cristiano, en el más alto sentido de esta palabra...

»Cuando Pilatos en el Pretorio dijo ante la muchedumbre sarcástica: *Ecce Homo*, no imaginó todo lo que expresaba en esa frase. Jesucristo afrontaba su sentencia, dispuesto al único sacrificio, sublime en su espiritualidad, cuando su carne se presentaba más atormentada y humillada. *He aquí el Hombre*, dijo Pilatos ante los hombres señalando a Jesús, y esa frase ilumina todo el misterio cristiano...

»Desgarremos, pues, monseñor, el velo que separa las conciencias, velo impalpable, pero engañoso, tejido de palabras que a veces deforman la realidad, traicionan el pensamiento y alejan a los hombres entre sí, más que por los antagonismos del error o del odio, por simples equívocos verbales. El Maestro dijo que la letra mata y el Espíritu vivifica. Para vivir en Él, vivifiquemos su mensaje.

»Para entenderme será mejor que olvidéis el Jesús de Strauss, que huele a azufre, y el Jesús de Seché, que huele a incienso, y el Jesús de Renán, que mezcla los olores del azufre con los aromas del incienso...

»Por eso es tan apasionante el drama de los Evangelios. Entre hombres de la ralea común, la figura de Jesús se alza como un ser nunca visto en la tierra. Su palabra contiene, como una simiente misteriosa, toda la fuerza de su origen. Por eso desearía aislar su mensaje, ya que nos queda el testimonio de lo que verdaderamente dijo el Maestro, a fin de que la buena simiente del sembrador no se pierda entre las zarzas de la controversia histórica o teológica...

»La aparición de Cristo justifica la aparición de una era nueva en la historia humana, porque Él realiza por medio de la palabra una transmutación esencial en la conciencia religiosa del hombre. Antes de Cristo, la Humanidad ha concebido a su Dios o a sus dioses bajo diversas figuras, incluso la figura humana; pero estos símbolos de la adoración nada tienen de común con el misterio de que el Dios Invisible se haya hecho hombre carnal, y que ese Maestro vivo haya enseñado las posibilidades divinas, latentes en la conciencia humana. Dios, el Verbo, se ha hecho Hombre para que el hombre pueda entender a Dios. El Evangelio de Juan da la clave esotérica de ese misterio que los tres sinópticos sólo presentan en la apariencia externa de las parábolas y de las anécdotas, incluso los milagros...

»Las profecías de su misión y el misterio de su nacimiento y las anécdotas de su vida maravillosa, pueden torcer la sonrisa del escéptico; pero hay un hecho

innegable, que es el milagro póstumo de la palabra de Cristo, por el número de almas que ha purificado, que ha consolado, que ha exaltado hasta la santidad, en todas las regiones del planeta. A pesar del judaísmo rebelde y del fetichismo primitivo, del paganismo recalcitrante y del imperio perseguidor, de la ciencia materialista y de la filosofía escéptica, que pudieron serle hostiles, su voz resuena hoy en toda la Humanidad. La sensibilidad del Mundo hoy es cristiana por su mensaje.

JUAN ORTOS GONZÁLEZ



## Correo de América

### El Rdo. Teodoro Fliedner en Montevideo.

Como se esperaba, el 25 de Febrero, de madrugada, llegaba en el vapor de la carrera de Buenos Aires a esta capital uruguaya nuestro querido hermano y compatriota, pastor en Madrid, señor Fliedner.

Fácil nos fué destacar de entre la multitud de pasajeros que desembarcaban a tan simpático viajero, que por primera vez estrechábamos su diestra y le dábamos la bienvenida en nombre del Comité Evangélico Español, del Uruguay.

Nos acompañaba en el muelle, para este recibimiento, el pastor de la Iglesia alemana de esta capital, Rdo. Nelke, dirigiéndonos todos en compañía de nuestro distinguido huésped al alojamiento que le teníamos preparado.

Al siguiente día, Domingo por la mañana, el Rdo. Fliedner visitó la Escuela Dominical de nuestra Iglesia metodista central, donde tuvo exclamaciones de gozo en las diferentes clases juveniles a que asistía. Después se retiró para dirigirse al Templo alemán a participar de su culto matutino, en donde era esperado.

Por la tarde asistió invitado a una reunión familiar íntima, y a recorrer en auto las pintorescas playas balnearias montevideanas.

En el culto nocturno de la Iglesia central fué presentado por nuestro pastor Rdo. Enrique Balloch, donde predicó un sermón con interesantes referencias del trabajo evangélico en España.

El martes 28, en el salón de actos de este templo, nuestra Congregación le ofreció, por la noche, una recepción de bienvenida, patrocinada por el Comité Evangélico Español, haciendo la presentación el presidente Sr. Galdós, y dirigiendo la oración misionera de esta iglesia la Srta. Elena Gilliland.

El Sr. Ochotorena, con efusivas palabras, le dió la bienvenida en nombre de esta Iglesia central.

La Sra. de Vicente, con la elocuencia que le es propia, le saludó en nombre de la Liga Femenina Evangélica; y el doctor

Hill también le expresó el saludo con emocionantes frases, por la Juventud Evangélica del Uruguay.

Después del canto de un himno, acompañado en el piano por la Sra. Rocca de Scaroni, el Sr. Fliedner, con visible emoción, tomó la palabra, manifestando que, a pesar de ser tan largo, se sentía muy chiquito ante aquella manifestación de aprecio con que se veía obsequiado, y durante una hora, que pasó rápida, expresó con admirable amenidad informativa los trabajos que para la propagación del Evangelio se realizan en nuestra querida España, siendo escuchado con interés y atención, y muy aplaudido al finalizar.

La Sra. de Balloch terminó el acto con una sentida oración, pasando la concurrencia a saludar a nuestro obsequiado.

El miércoles, por la noche, asistió al culto de la capilla del Barrio Paysandú, donde predicó y se refirió también a la obra de España, que aquí se oye siempre con interés.

El jueves, la Congregación alemana le obsequió por la noche con otra recepción fraternal en su bello templo.

Después de seis días de corta estancia en esta ciudad, el Sr. Fliedner emprendía viaje en el ferrocarril internacional, a través del territorio del Uruguay hasta la frontera del Brasil, para visitar varias ciudades del Estado de Río Grande, donde existen iglesias evangélicas, proponiéndose seguir a la ciudad de San Paulo y a la capital federal Río de Janeiro, donde tomaría el trasatlántico para retornar a su hogar.

¡Quiera Dios acompañarle con su bendición!

La visita del hermano Fliedner dejó gratos recuerdos en nosotros, y sirvió para conocernos mejor y estrechar más los lazos espirituales que unen a los evangélicos del Uruguay con los de la noble España.

MANUEL PUCH.

Montevideo, 3 de Marzo, 1928.

## ESPAÑA EVANGÉLICA

PERIÓDICO SEMANAL

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

BENEFICENCIA, 18. MADRID. 4  
APARTADO 4024

### Precios de suscripción:

Un año . . . . .	8 pesetas
Seis meses . . . . .	4 »
Extrajero: Un año . . . . .	15 »
Seis meses . . . . .	8 »
América: Un año . . . . .	2 dólares
Seis meses . . . . .	1 dólar

No se admiten suscripciones por menos de seis meses.  
Las suscripciones darán principio en 1.º de Enero ó 1.º de Julio.

NÚMERO SUELTO: 15 céntimos.

ADMINISTRADOR:

FERNANDO CABRERA

TELÉFONO 33.5-0

**Suscríbese a ESPAÑA EVANGÉLICA**

Ayuntamiento de Madrid





## CRÓNICA



### La Cuaresma y sus sermones.

EN este santo tiempo de Cuaresma es cuando los ministros de la Iglesia Romana trabajan un poquito más, y a fuer de imparciales, hemos de confesar qué es cuando se aproximan un tantito al precepto de «predicad el Evangelio a toda criatura». En todas las iglesias hay sermones llamados de Cuaresma, conferencias, ejercicios espirituales, etc., etc. Los mejores paladines de la oratoria salen a la palestra, y hasta los curas que se saben sólo un par de sermones se dedican a soltarlos acá y acullá, dondequiera que les dan unas cuantas pesetejas.

Pero al fin se habla de Cristo y su Obra, y cuando no se acuerdan de su espíritu sectario, lo hacen bien, ya que los temas que deben predicarse, según el ritual romano, son temas del Evangelio. Naturalmente que, como tienen poca costumbre de hacer esto, y el resto del año lo emplean en panegíricos y sermones de *cohetes* en que hay que conquistar el puesto para el año que viene, no pocas veces se oyen cosas que colgadas parecen bolsas y vueltas del revés bolsas otra vez, y así leemos algunos de los párrafos que un padre jesuita ha dicho, y supongo que repetirá en sus conferencias a unos luises, y nos quedamos poco menos que con la boca abierta al meditar que, dichas las cosas así, podrán los luises salir diciendo: «¿Qué hombre, lo que sabel ¡Hay que ver las cosas que ha dicho!...»; pero con la cabeza caliente y los pies tan fríos como esas mismas expresiones. Y si no, allá va, querido lector; destapa: «De entre todos los misterios, siempre se han entendido que lo eran primordialmente los referentes al orden sagrado. Hay misterios que, por caer fuera de la escala de lo sensible, nos es difícil contestar a las preguntas que se pueden formular. ¿Cómo son los ángeles? ¿Se comunican entre sí?...» Y así, por este estilo, sigue toda la elocuente disertación, que termina por resolver las dificultades que se le presenten al reverendo, que, naturalmente, no son expuestas por nadie, porque nadie sabe ni entiende una palabra de esas cosas tan elevadas como los ángeles... Pero, padre, si no saben el Catecismo, ¿a qué se mete usted en esas cosas, propias de ángeles? Claro que el reverendo padre, al retirarse a su celda, puede decir: «¡Los he dejado tan convencidos, que ni uno se ha atrevido a replicar!»

Y pasando del estilo jesuítico, antes dicho, al del cura popular, que predica seis veces al día, sobre todo los viernes, entre

otras cosas buenas hay otras que no se sabe cómo son toleradas. La imagen de un Crucifijo que se pone en medio de la iglesia, y que, al golpe patético del predicador, el sacristán descubre, con los consiguientes patatunes de las viejas y el miedo de los chiquillos; otro que aplica el Evangelio de los panes y los peces a la Virgen María... La Cuaresma y sus sermones la llaman la época de la recolección; pero seguramente es recolección de algo, que no es fruto del puro Evangelio de Cristo, en muchos casos y en casi todos nos atrevemos a decir, ya que el fin a alcanzar es que las confesiones y comuniones sean muy numerosas y sonadas... Después, lo mismo que antes y hasta el año que viene.

### La «buena Prensa».

Así llaman los romanos a su Prensa, seguramente pensando que la otra es mala; pero no es nuestra intención comentar este equívoco, para el cual sólo bastaría poner de relieve la doctrina sustentada por esa Prensa llamada buena, que, de ser aplicada, traería todas esas cosas que la historia recuerda como causas de cuantos fracasos hemos sufrido en todos los órdenes de nuestro desarrollo patrio. Pretendemos sólo decir unas palabras sobre la preocupación de los romanos para recaudar más fondos para su Prensa, a cuyo fin ponen de relieve el interés de los romanos norteamericanos, algunos de los cuales han dado varios millones de dólares para la buena Prensa. No es de extrañar que se ponga por modelo al bueno para que el menos bueno le imite; eso está muy bien, por aquello de que fray Ejemplo es el mejor predicador; lo que sí es de extrañar es la forma cómo los romanos de acá exhortan a sus hermanos en la fe; ahí va ese parrafito de un diario romano español: «Los católicos de Norteamérica entienden de muy distinto modo la protección a la buena Prensa de como por aquí suelen entenderla frecuentemente aun los más obligados a protegerla y propagarla. Aquí todo es censurar al periódico católico, porque no se amolda al capricho de cada uno, o no le publica íntegras todas las majaderías que se le ocurren, o no es un botafumeiro permanente de lo que hacen o aparentan hacer... Los católicos de Norteamérica lo entienden de otro modo...» Y para hacer más patente la obligación que los católicos ricos tienen para su Prensa, termina el articulista diciendo que la causa de la persecución mejicana es el abandono en que aquéllos tuvieron su Prensa buena. Hay un refrán español que dice que se coge más pronto a un embustero que a un cojo, y estamos tan cansados de oír que la buena Prensa es la católica, que no acertamos a comprender la bondad con

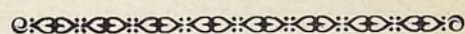
las majaderías, y cómo se le pide dinero a quien se le ofende llamándole antes *majadero*... Si los católicos de por acá desean que se publiquen sus majaderías, una de dos: o han de publicarse, y entonces darán su dinero, o no lo darán, y adiós buena Prensa...

La verdad es que es práctica, si bien no teoría, que en la Iglesia Romana el mejor es quien *más afloja la mosca*... Por otra parte, creemos que los mismos católicos no debían decir que se quiere la buena Prensa para publicar majaderías o para darle bombo a las buenas o aparentemente buenas obras por ellos realizadas; porque lo primero, es llamarse ellos mismos majaderos, y lo segundo, es no ser ni cristianos, ya que en el Evangelio leemos aquello de que lo que haga tu mano derecha, que no se entere tu izquierda; no toques la trompeta como los fariseos hipócritas, etc., etc.

### En la Sociedad de Naciones.

¿Iremos? ¿No iremos? Ya lo dirá nuestro presidente, y ni podemos ni queremos discutir su pro o su contra; lo único que se nos ocurre es pensar que no es muy airoso nuestro papel en una Sociedad de Paz, teniendo en casa sólo la tolerancia legal en asuntos religiosos y de conciencia, que es motivo de esas luchas internas a veces más crueles que las guerras; porque son luchas del espíritu, donde se archivan los odios de clases, fanatismos, persecuciones; donde bajo la bandera de un ideal, más o menos santo y noble, se sacrifican hasta vidas, se destruyen honras, y, sobre todo, se da estímulo a la hipocresía, que es la madre de las traiciones.

JOAQUÍN GONZÁLEZ.



## Alianza Evangélica Española

### Temas de oración para Abril.

#### ACCIÓN DE GRACIAS

Por la muerte de Cristo, que es vida para las almas.

Por el triunfo de la resurrección, precursora de la resurrección de los justos a vida eterna.

Por todos los que dan testimonio de Cristo con sus vidas.

#### SÚPLICAS

Para que el Señor bendiga las reuniones y cultos de Semana Santa, y sean un medio de avivamiento de los ya convertidos y un medio eficaz para la conversión de nuevas almas.

Para que Él haga desaparecer los obstáculos y dificultades que se oponen al progreso y avance del Evangelio en nuestra patria.

Para que Él ilumine a los que confectúan el proyecto de nuevas leyes, a fin de que en ellas se consigne el libre ejercicio de todos los cultos.

**Este número ha sido revisado por la censura.**



## Convención Catalana de Esfuerzo Cristiano.

### La reunión de la mañana.

19 de Marzo. Día de la Convención. A las nueve y cuarto de la mañana penetramos en la capilla de la calle de la Diputación, 38, Barcelona, con el propósito de aprender mucho y de renovar cordiales relaciones con nuestros compañeros de Esfuerzo Cristiano de las demás Sociedades catalanas. Un fuerte apretón de manos y unas artísticas letras que ocupan la anchura de la sala, nos dicen: *Bienvenidos*. Dos jóvenes a la vez nos saludan, no los conocemos; no obstante, llevan la insignia y un lacito verde el uno, y verde encarnado el otro; nosotros lo llevamos encarnado (Rubi-Sans-Clot): somos esforzadores; ha empezado la confraternidad.

A las nueve y media, y bajo la presidencia de D. José Canosa, a quien acompañan los presidentes de las demás sociedades presentes, empieza la reunión juvenil, y con ella la V Convención Regional Catalana de Esfuerzo Cristiano. Después de cantar un himno, oración, lectura y una breve introducción, comienza a desarrollar su tema el primer ponente de esta reunión, en la que solamente va a tomar parte el elemento joven y laico. Este primer ponente es D. Francisco de Vargas, del Clot, quien nos habla sobre el tema: «Cómo despertar ideas en la juventud cristiana». Nos presenta como supremo ideal de la juventud cristiana a Cristo mismo, y en el transcurso de su breve ensayo nos hace ver los males de la juventud actual, enseñándonos después a combatirlos.

«Trabajando con la Sociedad Infantil y la Escuela Dominical» es el tema desarrollado por D. José Guinot, de Pueblo Nuevo; tema que es escuchado con verdadera atención, dada la importancia del mismo. Señala la humildad como la base de la grandeza de mañana, siendo el trabajo entre los niños, hoy, el resultado en los hombres, mañana. No quiere poner ejemplos del trabajo efectuado por su sociedad, ya que — como acertadamente dice — quiere que los presentes se lleven un trabajo para hacer y no un recuerdo de lo hecho. Expone algunos trabajos a realizar y termina con la parábola del sembrador.

Acto continuo, la Srta. Adela Pérez, perteneciente a la sociedad de la calle de Ripoll, da lectura a un profundo y bien pensado ensayo sobre las «Energías del joven que pueden ser aprovechadas en la vida cristiana». Nuestros lectores esforzadores tendrán, tal vez más adelante, el placer de leer íntegro este interesante trabajo.

D. Alfredo Estruch, de Sabadell, es quien sucede a la Srta. Pérez en el uso de la palabra, y tiene señalado el tema: «Cómo llegar a ser más activos en el trabajo por Cristo». Empieza explicando lo que cuesta dirigir bien la actividad y los

obstáculos en que se fracasa y dificultades que se oponen a esta dirección de la actividad hacia la consecución de un fin noble. La pregunta que le sirve de tema la contesta con afirmaciones contundentes: «Seremos tanto más activos — dice — cuanto más inundemos nuestros corazones de fe. Seremos tanto más activos, cuanto más intensa y profundamente sintamos el ideal que persigue nuestra Sociedad.» Al final de su trabajo recomienda a los jóvenes tener más fe en Cristo; pues sólo así es como podrá ser más activa la Sociedad de Esfuerzo Cristiano en su trabajo por Cristo y por la Iglesia.

«Qué puede hacer un joven y qué puede hacer una joven para su Iglesia» son los dos interesantísimos temas desarrollados a continuación por D. Agustín Morales, de la calle Diputación, y por la señorita Conchita Mir, de Sans.

El Sr. Morales empieza añadiendo la palabra «debe» a su tema, para dar así mayor fuerza a la responsabilidad del joven en el trabajo para su Iglesia. «¡Triste espectáculo — dice — es ver una Iglesia en la que los jóvenes no hacen nada por ella!» Va comentando las fuerzas que puede desarrollar la juventud, y pasa a enumerar los trabajos que puede y *debe* llevar a cabo. Al terminar, resume todos estos esfuerzos en la pregunta que debe hacerse todo joven al proponerse trabajar para su Iglesia: «¿Qué haría Jesús en mi lugar?»

La Srta. Mir empieza leyendo la historia de Naamán, el siro, poniendo como ejemplo de trabajo femenino a la muchacha hebrea de tal relato. La debilidad y confusión que sentimos las jóvenes al procurar trabajar públicamente en favor de la Iglesia, son obstáculos para que den el fruto apetecido. Estas y otras muchas son sus palabras, citando, además, a algunas mujeres de la Biblia como imitación, y termina invitando a las jóvenes a ser humildes y sumisas en todo; porque así harán un mejor trabajo para Cristo y para su Iglesia.

El último tema a desarrollar es: «Cómo despertar un avivamiento espiritual en nuestra Sociedad», a cargo de David Vila, de Rubí. Empieza explicando primeramente lo que es un avivamiento, ya que, como dice muy bien, «para promover un avivamiento es necesario saber primeramente en qué consiste. Un avivamiento — continúa — es levantarse la Sociedad de su decadencia, es la transmisión de un estado de decadencia y esterilidad, a otro de poder y celo, de fe y esperanza, de vida nueva y nueva actividad. Para conseguir un avivamiento espiritual, hemos de dirigir nuestras peticiones a Cristo. Él es el origen de toda vida espiritual, y a Él debemos recurrir, si en verdad deseamos ser vivificados. Pone como ejemplo a seguir el de la Iglesia primitiva, y termina encomendando el

desterrar de nosotros el desaliento y poner en práctica con más ardor la oración, llegando así a un avivamiento espiritual en nuestra Sociedad, avivamiento por todos deseado. Durante el transcurso de la reunión se cantaron himnos, y después de un breve resumen por el presidente y de cantar el himno de la Convención, termina esta agradabilísima reunión sin que el cansancio se deje ver en el rostro de los presentes. Los jóvenes se habían ceñido al tiempo señalado; habían cumplido con su deber, y con corazones alegres y animosos, nos preparamos para asistir a la gran reunión de compañerismo que había de celebrarse por la tarde en Clot y que pluma más autorizada que la nuestra reseñará. — *Alfredo J. Capó*.

### La reunión en el Clot.

Por la tarde, a las cuatro, tuvo lugar una reunión en el local que la Iglesia Metodista tiene en la barriada de Clot. Fué presidida por el Rdo. Samuel Saunders, que tenía a su derecha a los Sres. Teodoro Fernández, José Canosa y José Ferrer, y a su izquierda, los Sres. Rdo. Nicolás Busquets y Juan Guinot, formando así la presidencia.

Dió principio la reunión con el canto del himno «Por Cristo y la Iglesia», seguido de una oración por el presidente, el cual leyó a continuación el capítulo VI de la Epístola a los Efesios.

Se levantó a continuación D. Juan Guinot, encargado del saludo de las sociedades de la ciudad a sus hermanas de los pueblos vecinos, y con elegantes y estilizadas frases ensalzó el honor de aquellos que saben luchar por el mayor de los ideales: la salvación del hombre, con el mejor capitán: Cristo Jesús. Fué contestado, sobria, pero acertadamente, por don José Ferrer, de Sabadell, que representa a las Sociedades visitantes.

Leyéronse después por D. A. Capó, varios mensajes de adhesión que otras Sociedades habían mandado, y entre ellos, el del presidente de la U. E. de E. C. don Franklin Albricias. También se adhirió en igual forma el Rdo. Estruch, de Sabadell, y otros jóvenes ausentes.

Con el canto del himno «Nobles, sinceros y fieles en todo...», se cerró esta parte, pasándose acto seguido a los discursos.

Habló el Sr. Canosa en sustitución de D. Agustín Arenales, actualmente en viaje por Suiza, sobre la imitación de Jesús.

Con frases sencillas, penetrantes, nos alentó a seguir a Jesús, no con la sumisión y mansedumbre con que va el perro tras de su amo, sino con el amor y la confianza con que el hijo sigue al padre. Habló a continuación D. Teodoro Fernández, pastor de la iglesia de Sans, que tomó como base las palabras del Apóstol Pablo a los corintios: «estad firmes y constantes...» Hizo resaltar la necesidad que tiene el joven de saber mantenerse firme en sus convicciones frente a cualquier obstáculo que se le presente, ilus-



trando y dando fuerza a sus palabras con el relato de lo acaecido a cierto joven esforzador actualmente en filas, que ha sabido mantenerse firme en su fe.

Un nuevo himno, y el Rdo. Busquets, de Tarrasa, nos dirigió la palabra. Leyó, en primer término, el capítulo XXXVII de Ezequiel, y a continuación nos presentó un hermoso discurso, que es un canto a la historia de Israel en los tiempos de su cautividad en Babilonia, que avalora después con la exposición de la historia que tiene el Sagrado Libro en esta industriosa tierra catalana, no ya sólo en el idioma oficial, sino también en el propio de la región.

Cerró la serie nuestro querido secretario de la U. E. de E. C., D. José Capó. Con la simpatía, optimismo y gentileza a que nos tiene acostumbrados, nos dijo cosas hermosísimas, que de seguro no olvidaremos ninguno de los que tuvimos el gozo de oírle. Tuvo, en primer lugar, un delicado recuerdo para el invicto luchador, para el esforzado fundador del E. C., el Rdo. F. E. Clark, el que, si bien no está sentado entre nosotros como lo estuvo en la anterior Convención, lo está ahora en el cielo, con Aquél que fué el eje de su vida y que lo debe ser nuestro también: con Cristo Jesús. A su petición, y como homenaje a su recuerdo, los asistentes permanecemos un momento en pie. Siguió hablándonos luego de muchas cosas; nos explicó cómo son compatibles la rudeza catalana y la dulzura de otras regiones; pues que tras esa rudeza, tras esa dulzura, se halla siempre un corazón regenerado, o que debe serlo, llevándolo a los pies del Maestro. Nos exhortó también a no desmayar y a acordarnos que Dios está siempre dispuesto a concedernos lo que le pedimos para su gloria y para nuestro bien; pero que le agrada más que no sean nimiedades, sino algo grande, algo de valor, la plenitud de su Santo Espíritu.


Cantóse a continuación el himno de la Convención, y entre tanto, lindas señori- tas hicieron una colecta.

Tras un corto discurso por el presidente, se pasó lista a las distintas Sociedades presentes, que contestaron con el canto de un himno, mientras sus estandartes tremolaban en la presidencia.

El himno «¡Oh, jóvenes, venid!» y una oración, pusieron fin a la V. Convención regional de E. C.

¿Qué más diré? A pesar de mi brevedad, he emborronado demasiado espacio ya, pero me permito añadir mi felicitación a los organizadores, extensiva a los esforzadores de Diputación y Clot, que tan amablemente nos recibieron. Y a los esforzadores en general, digo: «Firmes y adelante en el cumplimiento de nuestro lema que es: «por Cristo y la Iglesia». — *Un oyente.*

**Recomiende a sus amigos**

 **ESPAÑA EVANGÉLICA**

## El nuevo local en San Sebastián

Conocidas son ya desde hace tiempo las dificultades contra las cuales ha tenido que luchar la Obra Evangélica en la hermosa capital donostiarra. Tres veces seguidas tuvieron que abandonar locales alquilados, porque los dueños de ellos no tenían otro remedio que ceder a las exigencias de los elementos fanáticos de la ciudad, empeñados en hacer desaparecer del todo la obra que tantos años lleva en la bendita tarea de hacer brillar la antorcha del Evangelio en tan bella ciudad.

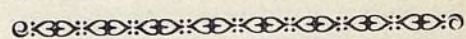
Han acabado por hacernos un gran favor nuestros enemigos. Nos han obligado por la fuerza a trabajar con mayor empeño por poseer una propiedad en donde no habrá peligro de vernos desahuciados de nuevo. Efectivamente, tras grandes esfuerzos se ha podido reunir dinero, y tras otros grandes esfuerzos se ha podido encontrar una persona dispuesta a vendernos una bonita villa, situada precisamente en uno de los barrios más hermosos de la ciudad. En la parte denominada Mira Concha alta, con vistas magníficas sobre ciudad y mar, y a pocos minutos del centro de San Sebastián, se encuentra la «Villa Consuelo», con su amplio jardín y otras dependencias, en cuya planta baja se ha construido una capilla. Además, hay salones amplios para las actividades de los jóvenes de la sociedad de Esfuerzo Cristiano, juntamente con un amplio piso para residencia del pastor de la iglesia. Hasta se podrá hacer la capilla más grande en el día de mañana, si resulta necesario, con sólo hacer alguna obra en la planta baja.

Todo estaba preparado ya en el mes de Diciembre del año pasado; pero se tardó aún tres meses enteros en poder celebrar el primer culto, debido a que no se pudo verificar la inspección sanitaria precisa. Pero por fin aquel obstáculo quedó vencido también, y en la mañana del Domingo 18 de Marzo, bajo un sol espléndido, y con una asistencia que llenó el local, se celebró el primer culto.

Tomaron parte el pastor de la iglesia, Rdo. Antonio J. Díaz, y el que escribe estas líneas, el cual vió en aquel momento coronados sus esfuerzos hechos durante un año entero a favor de aquel proyecto. Hubo acciones de gracias a Dios por tan visible ayuda a la causa de su Santo Evangelio, como también recuerdos de gratitud a los amigos en América, los cuales han hecho posible la adquisición de la finca. Se bautizó a un hijito del pastor, poniéndole por nombre Juan Bautista. Por la tarde volvieron a reunirse unos cincuenta miembros y amigos para tomar un refresco y disfrutar de las bellezas naturales de tan hermoso sitio, como también para reanudar los lazos de amor fraternal en Cristo, después de tan largo tiempo de separación forzada.

Así, cuenta la obra en España con una propiedad más, y bien seguros podemos

estar que Dios, quien nos ha ayudado hasta aquí, seguirá concediéndonos su bendición y haciendo que aquel lugar sea un instrumento para el engrandecimiento de su reino y para la salvación de muchas almas. — *W. H. B.*



## El Sadhu Kristananda, en Madrid.

Las Conferencias de Cuaresma, en Madrid, terminan con una nota de alto interés: la visita del Sadhu John Nelson Kristananda, discípulo del famoso Sundar Singh. El monje indio, evangélico, por supuesto, mostró deseos de hablar al público evangélico de Madrid, y aprovechándose la oportunidad de las conferencias, que reunían hermanos de las distintas congregaciones de la capital, se le brindó la plataforma de la Iglesia de Beneficencia, que él aprovechó, tan complacido, que no contento con hablar en la noche del martes de esta misma semana, volvió a hablar nuevamente anoche, y también con gran gozo de los hermanos todos, que siguieron su palabra, muy bien traducida por D. Adolfo Araujo (pues el Sr. Kristananda se expresa en correcto inglés), con verdadero interés.

Nuestro querido hermano, tomando como pie de su discurso del martes las palabras de San Pablo «no me avergüenzo del Evangelio de Cristo, porque es potencia de Dios para dar la salvación a todo aquel que cree», pronunció un interesante discurso sobre la salvación por Cristo, contrastándola con la soñada y ansiada salvación que buscan los indios por otros caminos, que no limpian los pecados del hombre, a pesar de los grandes sacrificios que para lograrlo realizan.

No era nuevo, es verdad, para los oyentes el mensaje de salvación que el señor Kristananda anunciaba; pero era nuevo oírlo de labios de un monje indio, que desde el primer momento, por su rostro como el ébano y su rara indumentaria, despertó la curiosidad de todos, curiosidad que se tradujo en viva simpatía después de haber escuchado su elocuente y fácil palabra.

Terminado el acto, fueron muchos los que se acercaron a felicitarle y estrechar su mano.

El ministro de la iglesia expresó en nombre de todos los deseos de que el Señor corone su labor trayendo muchas almas al conocimiento de Cristo. Estos son también nuestros deseos.

El Sadhu Kistananda sale hoy para Lisboa. Nuestros mejores deseos y nuestras oraciones le acompañan en su viaje.

**Agente de ESPAÑA EVANGÉLICA en el Uruguay:**

**D. MANUEL PUCH**

Avenida de Gonzalo Ramírez, 1725.

MONTEVIDEO



## SEMANA SANTA EN MADRID

### CULTOS Y SERMONES

#### Iglesia del Redentor

Beneficencia, 18.

DOMINGO DE RAMOS. — Once de la mañana: «Dominica in Palmis». Seis de la tarde: «El buen ladrón». Predicará en ambos cultos el ministro de la iglesia Reverendo Fernando Cabrera.

JUEVES SANTO. — Seis de la tarde, culto de Comunión; predicará el ministro de la iglesia sobre «Los dos cálices».

VIERNES SANTO. — Once de la mañana, predicará el ministro sobre «Los sufrimientos de Cristo». A las seis de la tarde, predicará D. Adolfo Araujo sobre «Las primeras conquistas de la Cruz».

DOMINGO DE PASCUA. — Cultos de Pascua a las once de la mañana y a las seis de la tarde. Por la mañana predicará el ministro de la iglesia y por la tarde el pastor D. Teodoro Fliedner.

#### Iglesia de Jesús

Calatrava, 27.

DOMINGO DE RAMOS. — Once de la mañana, sermón: «La entrada triunfal». Ocho de la noche, sermón: «Camino de humillación». Predicará el pastor D. Juan Fliedner.

JUEVES SANTO. — Ocho de la noche, sermón: «Hacia Gethsemani», por don Adolfo Araujo.

VIERNES SANTO. — Once de la mañana, sermón: «Camino del Calvario». Ocho de la noche, sermón: «En la cima del Gólgota». Predicará el pastor Fliedner.

DOMINGO DE PASCUA. — Once de la mañana, confirmación de nuevos miembros y Santa Comunión. Sermón: «La victoria sobre la muerte». Ocho de la noche, sermón: «Camino de Emmaús». Predicará el pastor Fliedner.

#### Iglesia de Chamberí

Trafalgar, 34.

DOMINGO DE RAMOS. — Once de la mañana, sermón: «La entrada triunfal en Jerusalem». Ocho de la noche, sermón: «Cristo llora sobre Jerusalem».

MARTES SANTO. — Ocho de la noche, sermón: «La Santa Cena».

MIÉRCOLES SANTO. — Ocho de la noche, sermón: «La agonía en Gethsemani» y «Jesucristo ante sus Jueces».

JUEVES SANTO. — Ocho de la noche, sermón: «La Crucifixión».

VIERNES SANTO. — Ocho de la noche, sermón: «Las siete Palabras de Cristo en la Cruz».

DOMINGO DE PASCUA. — Once de la mañana, sermón: «La resurrección de Cristo». Ocho de la noche, sermón: «La resurrección».

#### Iglesia del Salvador

Noviciado, 3.

DOMINGO DE RAMOS. — Once de la mañana. Sermón: «La entrada triunfal de Cristo en Jerusalem», por D. Enrique Lindegaard. Ocho de la noche, culto con predicación.

JUEVES SANTO. — Ocho de la noche. Sermón: «Las preguntas de Pilato», por Don Carlos Araujo.

VIERNES SANTO. — Once de la mañana. Sermón: «Las siete palabras», por D. Enrique Lindegaard.

DOMINGO DE PASCUA. — Once de la mañana. Sermón: «La tumba vacía», por don Enrique Lindegaard. Ocho de la noche, culto de Comunión.

#### Iglesia Bautista

Lavapiés, 13.

JUEVES SANTO. — Seis de la tarde. Sermón: «Ecce Homo», por D. Julio Nogal.

VIERNES SANTO. — Seis de la tarde. Sermón: «Las siete palabras», por D. Julio Nogal.

#### Capilla Bautista

López de Hoyos, 100.

JUEVES SANTO. — Seis de la tarde. Sermón: «La Pasión y muerte del Señor», por D. Francisco Fernández.

VIERNES SANTO. — Seis de la tarde. Sermón: «Jesús crucificado», por D. Francisco Fernández.

#### Cultos de Semana Santa en Barcelona.

MARTES SANTO. — Ocho de la noche, en las iglesias de Ripoll, 22; Lluch, chaflán Llacuna (Pueblo Nuevo); Internacional, 26, Clot.

MIÉRCOLES SANTO. — Ocho de la noche, en las mismas iglesias.

JUEVES SANTO. — Ocho de la noche, en las mismas iglesias.

VIERNES SANTO. — Diez y media de la mañana, culto unido en la Iglesia de la calle de Ripoll, 22.

**Termina** con este número el primer trimestre, y esto nos obliga a recordar por última vez a nuestros abonados, que todavía estén en descubierto, lo mismo de paquetes que de ejemplares sueltos, ya de España, ya del extranjero, la conveniencia de renovar su suscripción en el plazo más breve posible. La buena marcha de la Administración así lo exige, y la normalización de nuestras tiradas así nos lo impone.

Agente de ESPAÑA EVANGÉLICA en Cuba:

D. JOSÉ JUNCO TASA

San Miguel, 126. - HABANA

## Información Evangélica.

### Conferencias de Cuaresma.

LAS DE HOY. — En la iglesia del Noviciado. A las ocho en punto, hablará don Ramón Chicharro sobre el tema: «¿Cómo y de qué nos ha redimido Cristo?»

En la iglesia de Beneficencia disertará el Rdo. José M. Gorria sobre el tema: «La necesidad de la fe cristiana, negada por el progreso». Ocho de la noche.

LAS DE MAÑANA. — En la iglesia de Calatrava, a las ocho de la noche, tratará D. Wayne H. Bowers el asunto: «Jesucristo y el reino de Dios».

En la iglesia de Beneficencia, a las ocho de la noche, dará su última conferencia el Rdo. José M. Gorria, sobre el tema: «El magisterio de Cristo, negado por el orgullo humano».

Con estas conferencias termina la serie organizada para esta Cuaresma por las iglesias federadas de Madrid, y que han constituido una preparación adecuada para los cultos extraordinarios de la semana próxima.



### La reunión de oración.

La circunstancia de ser el primer jueves de Abril Jueves Santo, ha obligado a la Junta de pastores de Madrid a suprimir por esta vez la reunión de oración unida que mensualmente se celebra. No perjudica esto en nada a la vida religiosa del Madrid evangélico, ya que los muchos cultos y reuniones de misión que se celebran en esta capital durante la Semana Santa son otros tantos cultos de oración.



### E. C. de San Sebastián.

Después de un paréntesis obligado en la vida activa de esta Sociedad, el jueves 20 se constituyó en Junta general nombrando su directiva en la forma siguiente; Presidente honorario, Rdo. Antonio J. Díaz; presidente, D. Fernando Massfeller; tesorero, D. Hellmuth Seeger; secretario, D. Juan Gaertner, y vocales, señoritas Noemi Cardonne y Maria Mena.

Entre otros acuerdos se presentó el programa de trabajos a realizar en el próximo trimestre.

La Sociedad donostiarra saluda muy cordialmente a todas sus hermanas de España, deseándoles bendiciones del Maestro.



### Gracias.

El pastor de Granada y su esposa agradecen en muy mucho los numerosísimos consuelos que han recibido de hermanos y amigos de España y del extranjero con motivo de la sensible pérdida de su hijo Joaquín. Aunque hemos procurado contestar a todos, si por olvido alguno no hubiese recibido nuestra carta, a éste



muy especialmente le expresamos desde aquí nuestro agradecimiento más sincero. Que Dios os premie, hermanos y amigos, el bien que nos habéis hecho.



## REGISTRO

**Nacimiento.** — El Señor ha bendecido el hogar de nuestros amigos de Fuentes de Ropel, D. Audelino G. Villá y D.ª Abigail Vidal, con el nacimiento de su primogénito, al cual se ha puesto el nombre de Rodolfo Augusto; y el de D. Luis Clemente, de Madrid, con el de su primer hijo, Luis.

Que el Señor bendiga a los nuevos infantes y a sus padres.

**Bautismo.** — Iglesia Evangélica del Redentor, San Sebastián. El Domingo 18 fué administrado el sacramento del bautismo por el Rdo. Wayne H. Bowers, a un niño, hijo del pastor de esta iglesia, imponiéndosele el nombre de Juan Bautista, siendo apadrinado por la Srta. Lucía Avenel.

El Señor derrame sus bendiciones sobre todos.



## NUESTRA ESTAFETA

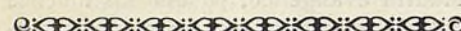
**P. G., Sevilla.** — Hemos remitido a la nueva suscriptora en ítrabo todos los números publicados desde primero del año en curso.

**M. D., Barcelona.** — La Biblia que se remitió ya estaba pagada. Usted dirá qué debemos hacer con las pesetas que ahora envía.

**P. G., Barcelona.** — Se han recibido nuevos trabajos para el Concurso abierto, que iremos publicando en números próximos. La mucha información acumulada en estas semanas nos ha impedido hacerlo.

**N. B., Málaga.** — El asunto de los Almanques corresponde a la Sociedad de Publicaciones Religiosas. Lo mismo que usted, han preguntado otros. Ignoramos por qué no se anunciaron. Remitimos el recibo del trimestre anterior en la forma de costumbre.

**A. J. D., San Sebastián.** — Remitidos índices y números pedidos.



## Esfuerzo Cristiano

### Nueva vida.

Dom., 8 de Abril.

Ef., 2, 1-10.

### Lecturas diarias.

Lunes . .	La promesa de Cristo.	Juan, 14, 20-24.
Martes . .	La conquista de Cristo.	Rom., 8, 10, 11.
Miércoles	La experiencia de Pablo . . . . .	Gál., 2, 19-21.
Jueves . .	Llevar fruto . . . . .	Juan, 15, 1-12.
Viernes . .	Poder transformador .	2.ª Cor., 4, 15-18.
Sábado . .	La vida superior . . .	Col., 3, 1-8.

### Cristo en nosotros.

Cristo fué la resurrección de Lázaro, y así como lo fué de él, también lo es de nosotros. Vivimos en Él y vivimos por su poder. Para tener a Cristo en nosotros, o sea, para tener una nueva vida, es necesario recibirle, someternos a Él y estar dispuestos a obedecerle. No es éste un asunto de sentimiento, sino de fe. Si Cristo está en nosotros, podremos usar para su servicio el poder que nos ha comunicado. Ninguna tentación será demasiado fuerte si acudimos al Señor que mora en nosotros y creemos que tenemos poder para hacer su voluntad. La vida vieja de pecado es mala, es desgracia, guerra, inutilidad, odio, miseria y muerte. La nueva vida es amor, gozo, esperanza y cielo.

### Ilustraciones.

Imaginaos a un hombre que sin ser pintor y sin poseer los conocimientos necesarios, tratara de imitar la pintura de algún gran artista. Su fracaso es seguro. Pero si por milagro el espíritu del artista se posesionara de tal persona, entonces la obra se realizaría fácilmente. Cristo en nosotros es poder.

Así como la oruga al convertirse en mariposa puede decir que tiene una nueva vida, así el hombre al despojarse completamente del pecado y convertirse en hombre salvo ha alcanzado una nueva vida.

### Temas para pensar.

¿Qué significamos por poder espiritual?  
¿Podemos triunfar en imitar a Jesús?  
¿Cuál es el significado de «He aquí, yo estoy a la puerta y llamo»?

### Pensamientos.

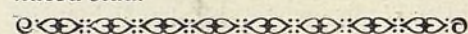
La presión ordinaria del aire no hace funcionar un órgano. Se necesita una corriente fuerte y constante, propiamente dirigida, para producir los tonos. Necesitamos una medida completa del espíritu para producir música real. — *Jack.*

Vosotros habéis visto un reloj iluminado desde su interior. Eso es lo que el cristiano debe ser: Cristo en su corazón, haciéndole brillar. — *William Jones.*

### Sociedades infantiles.

#### Nueva vida.

Siendo este Domingo «Pascua de Resurrección», sería conveniente que las Sociedades infantiles se unieran a las de jóvenes para así estudiar juntas un tema de capital importancia como es este de *nueva vida*.



## Escuela Dominical

### La resurrección.

8 de Abril.

Mar., 16, 1-20.

TEXTO ÁUREO: *Porque yo vivo, y vosotros también viviréis.* — Juan, 14, 16.

No puede imaginarse desaliento más profundo que el de los discípulos de Jesús cuando su maestro murió y fué sepultado. Parecían sumidos en una oscura noche espiritual, en la cual no brillaba ni el más ligero rayo de esperanza.

Los enemigos, en cambio, se creían seguros de su triunfo, y para probar que Jesús estaba verdaderamente muerto, sellaron su sepulcro y pusieron un guardia, con lo cual, sin quererlo, dieron mayor fuerza a las infalibles pruebas de su resurrección.

No es necesario esforzarse para armonizar las narraciones de los cuatro evangelistas, ni deben extrañarnos las aparentes diferencias en los detalles. Si un evangelista habla de un ángel, y otro dice que había dos; si uno detalla las apariciones de Jesús resucitado en Jerusalem y otro da más realce a su aparición en el monte de Galilea; si uno presenta a María Magdalena sola en el sepulcro y otro acompañada de la otra María, no es porque incurren en contradicciones, sino porque refieren los acontecimientos tal como se presentaban en diferentes momentos, y porque cada uno toma de la

realidad los detalles que más le impresionaron.

Ninguno de los evangelistas refiere cómo tuvo lugar la resurrección, y en esto podemos ver una señal de su veracidad. Dicen lo que vieron u oyeron contar a testigos presenciales, y nadie presenció el hecho mismo de la resurrección.

Las mujeres presenciaron el terremoto, y vieron al ángel que, después de haber revuelto la piedra del sepulcro y aterrado a los guardias con el resplandor de su semblante y ropaje, estaba sentado sobre ella.

Los ángeles que se gozan en servir al Hijo de Dios fueron testigos y heraldos de su nacimiento y de su resurrección; aunque no pueden tener un conocimiento experimental de las aflicciones y pruebas propias de los mortales, sienten una simpatía real con aquellos que en la tierra aman y sirven al mismo Señor a quien ellos adoran y obedecen en el cielo.

«No temáis vosotras.» Otros pueden temer con razón; pero no los discípulos de Jesús. El ángel comprendía los sentimientos y deseos de las mujeres; sabía a qué habían ido, y él mismo las invita a ver el lugar donde Jesús había descansado. Después las envía como apóstoles (mensajeros) a los apóstoles, con un mensaje del mismo Señor, repitiendo el anuncio que Jesús les había hecho durante su última cena con ellos.

«Id, decid a los discípulos y a Pedro.» ¿Pues no era Pedro discípulo? Sí, pero él no se consideraría digno de tal título, después de haber negado por tres veces a su Maestro. Pero Jesús sabía que había llorado amargamente su pecado, y quería asegurarle con un mensaje especial que lo consideraba como uno de los suyos. Cristo es más tierno con el que más necesita de su amor.

Los restantes versículos del capítulo dan un resumen de otras apariciones del Señor resucitado, más detalladamente narradas en otros Evangelios. Juan relata la aparición a María Magdalena. Lucas, la aparición a los dos «que iban al campo» (los discípulos de Emmaús).

Marcos menciona brevemente también la ascensión, y resume en pocas palabras la obra de los apóstoles. Cuando él escribía su Evangelio, la buena nueva se había ya proclamado en el mundo desde Babilonia en el Oriente hasta Roma en el Occidente. Los hechos demostraban que Jesús estaba a la diestra de Dios y «cooperando» con sus discípulos en la tierra. Solamente así se explicaban los prodigios materiales, morales y espirituales que acompañaban la palabra de los humildes mensajeros del Salvador.

## Iglesia Evangélica Española de Nueva York

218 East, 19 Street. New-York.

Pastor:

Rdo. Manuel Figueroa.

Si va usted a Nueva York, escriba al pastor, que le atenderá solícito.